

Meddelelser fra Selskabet

BELLMAN I DANMARK

Nr. 105 - Juni 2022



INDHOLD:

S. 3

FORMANDEN TAGER ORDET

S.4

ÅRSMØDE OG GENERALFORSAMLING
PÅ DEN SVENSKKE AMBASSADE 5. MAJ 2022

S. 7

DEN GUDDOMMELIGE DRUKKENBOLT
V. JARL FORSMAN

S. 8

KONCERT I VIBORG – SEPTEMBER 2021
V. JESPER OVERGAARD

S. 10

FRITZ HAACK IN MEMORIAM
V. HANS BRODERSEN

KOMMENDE BEGIVENHEDER:

S. 11

Bellmandagen på Sophienholm søndag 07/08/2022 kl. 13-15

S. 13

Fredmandagen torsdag 17/11/2022 kl. 19.30

Martin Bagge på Selsø Slot søndag 17/07/2022 kl. 19.30
Teatret Optimis lørdag 06/08 kl. 16:00 og tirsdag 09/08 kl. 19.30

S. 14

UDLÅN AF BØGER TIL FORENINGENS MEDLEMMER

S. 15

GOD BETALINGSSKIK

S. 16

PRAKTISKE OPLYSNINGER



FORMANDEN TAGER ORDET

Jeg undrer mig!

Vi afholdt den 5. maj årsmøde i Selskabet Bellman i Danmark. Lidt sent på grund af Corona.

Der var 14 deltagere! Heraf de 6 fra styrelsen. Tidligere havde vi 30-35 deltagere til årsmøderne.

Jeg har ingen forklaring på det beskedne fremmøde. Er det på grund af Corona eller afspejler det blot en generel vigende interesse for sådanne sammenslutninger, som vi tilhører? Jeg ved det ikke. Litterære selskaber har måske ikke den samme tiltrækningskraft som tidligere.

Jeg fremførte på årsmødet, at et vigende medlemstal ville betyde færre midler til for eksempel udsendelse af vort blad. I styrelsen er det således besluttet at udgive bladet digitalt. Det er langt billigere. Både trykning og porto trækker på vores beskedne økonomi.

Vi oplever også, at fonde, der tidligere har støttet Selskabet, giver afslag på vores ansøgninger.

Det gav mig anledning til, på årsmødet, at sige lidt firkantet:

Har vi ingen penge, kan vi ikke lave arrangementer (koncerter o.l.), og kan vi ikke lave de nødvendige

arrangementer til udbredelse af kendskabet til Bellman og hans produktion, har Selskabet Bellman i Danmark ingen berettigelse og må som konsekvens heraf lukke.

Måske undrer jeg mig så alligevel ikke.

Jeg har ingen umiddelbar forklaring på denne afmatning, denne vigende interesse. Men efter Coronatiden har vi måske indset, at vi har nok i os selv og følgelig prioriterer det nære, vore personlige interesser og vort mentale helbred.

Vi har imidlertid fået tilknyttet nogle friske kræfter til styrelsen. Guitaristen Jens Overbye, som ved en masse om tiden, og især om musikken ved Gustav den 3.s hof, og Jørgen B. Nielsen, som har gjort et forsøg på at studere diverse kulturfonde, for at finde flere, vi kan søge.

Så nu hanker vi op i os selv, og går frygtløse ind i den kommende sæson.

Med venlig hilsen
Steen, formand



ÅRSMØDE OG GENERALFORSAMLING PÅ DEN SVENSKE AMBASSADE 5. MAJ 2022

FORMANDENS BERETNING

Årsmødet blev igen i år udskudt på grund af Corona til den 5. maj, 2022. Første arrangement var Bellmandagen den 8. august 2021 på Sophienholm. Der deltog musikere fra Det Harmoniske Selskab og medlemmer af Selskabets Styrelse samt Anna-Carina Sundstedt til koncerten. Som hovednavn var engageret Daniel Sjöberg og hans guitarist, Ole Ornered, som opførte dele af Daniels Bellmanforestilling. Der mødte mange tilskuere i Store Kapel, og det var en stor succes.

Fire medlemmer af Styrelsen og tre musikere var i Viborg den 25. og 26. september 2021, hvor de opførte en koncert i Viborg Katedralskoles store sal. Jytte Løvaa havde gjort et stort forberedende arbejde. Der mødte ca.

100 tilhørere, som var begejstrede for koncerten.

Den 19. november blev Fredmandagen afholdt i Gentofte Hovedbiblioteks koncertsal.

Steen Nordberg-Nielsen og guitaristen, Jens Overbye stod for underholdningen. Der var ca. 40 tilskuere. En optagelse af prøver på en del af sangene – optaget i Steens hjem – ligger på hjemmesiden.

Sidste arrangement var den 1. dec. 2021, hvor der var program sat et syng-sammen arrangement i Gustavskirken. På grund af Coronareglerne blev fællessangene afløst af en koncert med "Il dille-tante" og medlemmer af Styrelsen.

Formanden benyttede lejligheden til at takke Styrelsens medlemmer for



deres enestående arbejde det forgangne år.

KASSEMESTERENS BERETNING

I Mogens Schmidts fravær forelagde formanden regnskabet for det foregående kalenderår og budgettet for indeværende kalenderår:

Regnskabet havde ultimo 2020 indestående: 128.776 kr. Ultimo 2021: 40.600 kr. – heraf skal ca. 20.000 kr. anvendes til planlagte arrangementer i 2022.

Regnskabet er revideret og godkendt af Jytte Løvaa.

Budget 2022: Indtægter: 88.500 kr., Udgifter: 121.000 kr. Differencen dækkes af de midler, som er akkumuleret på grund af aflysninger under Corona.

Herefter fulgte en debat om situationen i Selskabet i dag og herunder om tendensen med den faldende interesse, mulige handlingsplaner, gode ideer – der manglede ikke kon-

struktive tanker her. (Hvordan kan vi nå unge mennesker med Bellman, på gymnasier, højskoler, kollegier?). Udgangspunktet er imidlertid, at Selskabet bliver svært et drive videre, når midlerne mangler, og når interessen for litterære selskaber generelt er faldende.

De nuværende styrelsesmedlemmer, Steen, Henrik, Jarl, Dorte, Sisi, Mogens og Flemming samt suppleanterne Alfred og Hans blev genvalgt. Jens Overbye blev også tilknyttet Styrelsen. Jørgen B. Nielsen, som deltog i årsmødet, gav tilsagn om at hjælpe Styrelsen med at søge fondsmidler.

Revisor Jytte Løvaa, samt revisor-suppleant Gert Petersen blev genvalgt.

Det blev vedtaget, at det årlige kontingent på 300 kr. fastholdes.

Tak til ordstyrer Jarl Forsman for at afvikle mødet i god ro og orden.

PAUSE

Ambassadør Charlotte Wrangberg bød velkommen og udtrykte sin glæde ved at møde Bellmanselskabet igen. Hun viste sin Bellmaninteresse ved at læse et uddrag af Carina Burmans nyeste bog: "God natt Madame". Romanen handler om Stockholm i 1700-tallet, og hovedpersonen, Charlotta von Stapelmans, venskab med Bellman – som her er meget levende karakteriseret.

OG INTET ÅRSMØDE UDEN SANG OG MUSIK:

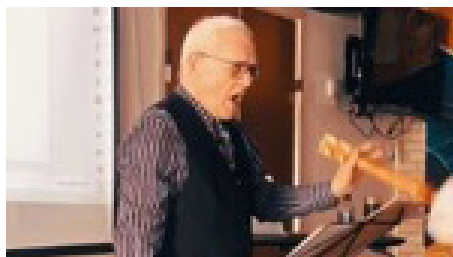
Jarl (sang) og Henrik (fagot) fremførte "Døden er en grusom bjørn" (om tidens pantelånere, oversat af Palle Thilo). Dernæst Jarl a capella, som gav os "Ak, Du min moder".

Formanden, Steen fremførte derefter to numre: "Skål, mine piger!" og "Vi vakler en for en afsted".

Det udsøgte publikum på denne fine forårsdag forenedes i fællessangen om "Haga" og "Hvile ved denne kilde".

Tak for et godt møde!





DEN GUDDOMMELIGE DRUKKENBOLT

v. Jarl Forsman

Under denne overskrift udbød Tisvilde Højskole ultimo marts et tredages kursusforløb om Carl Michael Bellman under ledelse af Journalisten Georg Metz. Det var så meningen at Bellmanselskabet skulle byde ind med et musikalsk indslag. Skæbnen ville imidlertid, at Georg Metz måtte aflyse det meste af sin medvirken. Hvorfor højskolen spurgte os, om vi, udover musikindslaget, kunne overtage stort set resten af kursusforløbet. Efter umoden overvejelse besluttede vi, at det kunne vi sagtens.

Det indebar, at vi sagde ja til at afholde fire foredrag af 2x1,5 og 2x1 times varighed. Hans Brodersen tog sig af det første, Jarl Forsman det andet, Henrik Bøggild og Jarl F. det tredje og Henrik B. det fjerde.

Vi opdagede snart, at vi havde påtaget os en opgave, der var væsentlig større end vi havde forventet. For selvom vi alle har beskæftiget os med Bellman i årevis, har de opgaver vi har underholdt med været inden for snævre områder af Bellmans virke - hvad enten det drejede sig om litteratur eller musik. Nu skulle vi alle redegøre for Bellman i bredere forstand; tiden han levede i, hans omgangskreds, hans virke som komponist m.v. En sådan tilgang

til Bellman lå uden for vores normale måde at arbejde på. Mest af alt var gennemgang og udvælgelse af kildemateriale noget af en holmgang, men absolut meget lærerigt for os alle. Vi har været enige om, at udarbejdelsen af foredragene har været en stærkt berigende proces og, at både vi og selskabet herigennem har fået nye aktiver at byde ind med, når der skal tilbydes programmer til diverse arrangører - ikke mindst aftenskoler og oplysningsforbund o. lign. Vi kan fra i dag tilbyde et foredrag om tiden omkring Bellman, et om hvordan selskabet er blevet til, et om musikken og et om Bellman som digter samt danske guldalderdigternes oplevelse af ham. Hertil kommer naturligvis alle de musikalske kombinationer, vi gennem tiden har præsenteret publikum for.

Jeg skylder i øvrigt at sige, at vi blev taget godt imod af kursisterne og at vi enedes med Tisvilde Højskole om at se nærmere på muligheden for lejlighedsvist at fortsætte et samarbejde, når muligt.

På vegne af mig selv (og forhåbentlig også de andre)

Jarl Forsman



KONCERT I VIBORG – SEPTEMBER 2021

v. en tilhører: Jesper Overgaard

Revseren Poul Henningsen gjorde tykt nar ad Viborg Katedralskoles festsal, da arkitekt Hack Kampmanns pompøse skole i 1926 stod færdig. Men PH kunne jo heller ikke vide, at denne lille version af Versailles-slottets spejlsal 95 år senere skulle danne ramme om den perfekte Bellman-koncert.

Næsten 100 tilhørere var på plads, da Selskabet Bellman i Danmark stillede op med tre sangere, tre blæsere og en pianist. Coronaen var skyld i, at arrangørerne flere gange måtte udskyde koncerten. Men søndag eftermiddag den 26. september skulle det være.

Nu skulle et midtjysk publikum stifte

bekendtskab med Bellmans verden i 1700-tallets Stockholm. Samtidig fik de Bellmanske aktører et lille indblik i Viborgs middelalderlige domkirkekvarter. Blandt andet besøgte selskabet Christian den Tredjes arbejdsværelse i Gråbrødre Kloster.

På grund af sygdom måtte Judith Wehrle fra Aarhus Symfoniorkester træde til som fløjtenist. Besætningen var i øvrigt sangerne Sisi Cohrt, Jarl Forsman og Steen Nordberg-Nielsen samt fagottist Henrik Bøggild, klarinettist Thorbjørn Kjærgaard og pianist Flemming Klyver.

Som lokal medarrangør bød Jytte Løvaa, selskabets revisor og medlem af styrelsen, velkommen. Henrik

Bøggild havde påtaget sig rollen som den, der skulle guide deltagerne gennem de i alt 18 musikalske indslag, herunder tre fællessange. Da han præsenterede det brogede persongalleri fra Fredmans Epistler, benyttede han sig af Carl Michaels egne karakteristikker.

Den velbesøgte koncert var gratis og det samme med det glas vin, som aktører og publikum helt i den Bellmanske ånd kunne skåle med, da de sidste klapsalver havde lydt.

I sin invitation skrev Bellman-selskabet "Välkomna alla!" Viborgenserne kan kvittere med "Välkomna åter!".





FRITZ HAACK IN MEMORIAM

v. Hans Brodersen

12. maj 1933 - 15. august 2021

Vær så artig mine Herrer! Her er oplaget klar til distribution. Bladet folder jo ikke sig selv.

Bellman-oversætteren Leif Bohn, var i begyndelsen af selskabets virke, med til at få vores blad op at stå.

Han inviterede to af sine gamle venner, Fritz Haack og Hans Lundsteen til at gå med i selskabet, og dermed var foreningsbladets folde-klub etableret. Det var en stor hjælp i adskillige år.

Også Bellmanbusten, der bekranses på Bellmandagen hvert år i august,

har Fritz Haack del i, sammen med Hans Lundsteen.

Fritz Haack var, igennem mange år, en trofast leverandør af tegninger til Meddelelser fra Selskabet Bellman i Danmark. Fritz har illustreret talrige af bladets artikler med sin ofte humoristiske streg. I den tid hvor han var medlem af styrelsen, lagde han flere gange hus til selskabets styrelsesmøder i sin og hustruens dejlige lejlighed i teaterkvarteret på Frederiksberg.

Vi, der kendte dette venlige og imødekommende menneske, kan kun mindes ham med taknemmelighed.



KOMMENDE BEGIVENHEDER



BELLMANDAGEN PÅ SOPHIENHOLM SØNDAG 07/08/2022 KL. 13-15

v. Dorte Koksbang Jepsen

Skuespilleren og sangeren Daniel Sjöberg og guitaristen Ole Ornered havde så stor succes ved sidste års Bellmandag, at vi har inviteret dem igen – musikken er af høj kvalitet og denne gang med yderligere to musikere, nemlig Jonas Liljeberg på klarinnet og Jonas Bleckman på cello!

De har planlagt at opføre hele fore-

stillingen "Visor & Bekännelser", som jeg så på Ystad Teater i 2019, og som jeg varmt kan anbefale! Daniel har selv skrevet manuskriptet! Forestillingen er en fin kombination af sang og skuespil, og musikken er meget stemningsfuld og vellykket! Bellmans ophold i gældsængslet i Slotsvagten skildres hjertegribende og rørende - Daniel fortolker meget

følsomt og levende den melankolske side af ham – det er helt fremragende! Bellman er træt og syg og ser tilbage på sit vanskelige liv med fattigdom, kone og børn – men indimellem har han selvfølgelig lyse øjeblikke med humoristiske indfald, hvor han mindes sine store succeser med talentfuld og munter underholdning i de finere kredse – og ofte ved Gustav d. 3's hof!

Det må blive en fantastisk eftermiddag, støttet af Lyngby-Taarbæk Kommunes Kulturudvalg og i samarbejde med Parkunderholdningen på Sophienholm. Vi har indtil videre også modtaget støtte fra Svenska Akademien, Johs. Fogs Fond, Bøhmske Fond og Højgaards Fond. Daniel Sjöberg er uddannet på Teaterhögskolan i Stockholm 1993-97 og har stor erfaring inden for musical, film, TV og teater. Han har blandt andet spillet i "Jesus Christ Superstar" og "Amadeus". Man har kunnet opleve ham i "Mutter Courage" og i "Broerne i Madison County" på de stockholmske teatre, og i "Æblekrigen" på Helsingborgs



Stadsteater. På TV herhjemme har vi set ham i to af de populære Beck-krimier!

Ved dårligt vejr flyttes koncerten til Store Kapel på Parkkirkegården. Gyrith Lemches Vej 9, Kgs. Lyngby. Oplysning om flytning af koncerten vil kunne læses på hjemmesiden tidligt om morgenen på selve dagen www.bellman.dk eller spørg på tlf. 26 35 18 44.





FREDMANDAGEN TORS DAG 17/11/2022

v. Steen Nordberg Nielsen

I år har vi planlagt Fredmandagen til torsdag den 17. november kl. 19:30 i salen på Gentofte Hovedbibliotek. Vi søger finansiering fra forskellige fonde, idet vi håber at kunne få mulighed for at opleve opera-sangeren Gustav Johansson og hans to musikere i teaterkoncerten "Fredmans Kærlighed".



MARTIN BAGGE PÅ
SELSØ SLOT
SØNDAG 17/07/2022
KL. 19.30

Vort mangeårige medlem Martin Bagge synger Bellman på Selsø Slot den 17. juli kl. 19:30

TEATRET OPTIMIS
LØRDAG 06/08 KL. 16:00
OG TIRSDAG 09/08
KL. 19.30.

Teatret Optimis spiller Svenske Skønheder (inkl. Bellman) på Metronomen på Frederiksberg den 6. august kl. 16:00 og tirsdag den 9. august kl. 19.30.

Billetter på <https://www.teaterbilletter.dk/forestillinger/svenske-skoenheder/>



Selskabet købte i november 2019 Søren Sørensens efterladte bogsamling om Bellman

UDLÅN AF BØGER TIL FORENINGENS MEDLEMMER

Selskabets medlemmer er velkomne til midlertidigt at låne bøger fra Søren Sørensens store bogsamling! Man skal selv betale porto for forsendelse og returnering.

Henvendelse til Palle Thilo på mail:
palle@thilo.dk



GOD BETALINGSSKIK

en besked fra Kassemesteren, Mogens Schmidt

De fleste benytter netbank, når de betaler det yderst rimelige kontingent på 300 kr. (2022) til Konto 1551 5373751. Bemærk at kontonummeret kun indeholder 7 (syv) cifre. Uden foranstillede nuller!

De fleste netbanker giver mulighed for at indtastning i 2 tekstfelter:

- et felt med den tekst, der vises i afsenderens kontoudtog.
- et felt med den tekst, der vises i modtagerens kontoudtog.

I det første felt vil man ofte skrive "kontingent", "SBiD 2020" eller lignende – det er fint.

I det andet felt er det vigtigt at angive **afsenderens identifikation**, ellers kan kasseimesteren ikke se, hvem der har betalt. Så det er i egen interesse! Her bør skrives **for- og efternavn på afsenderen**. Her skal man altså **ikke** skrive "Kontingent" eller "Kont. SBiD" eller lignende.

Altå fulde navn i meddelelsesfeltet!

Start med navnet, kun de første 20 tegn overføres til tekstfeltet i posteringen i Danske Bank.

Da årets kontingent er fastlagt ved årsmødet det foregående år kan man begynde at betale kontingent 1. januar og før årsmødets afholdelse.

Specielt for medlemmer, der bor i udlandet:

Bankens navn:

Danske Bank A/S

Bankens adresse:

Holmens Kanal 2-12

DK 1092 København K

Danmark

Swift/BIC:

DABADKK

IBAN:

DK2930000005373751

Beløbet skal angives i DKK, ikke SEK eller lignende.

Og husk at lægge 50 DKK oveni.

Bankerne tager desværre gebyr for at overføre penge til andre lande.



CARL MICHAEL BELLMAN

40 Religiøse Digte

sat i musik af Henrik Bøggild • på dansk v. Palle Thilo
illustrationer og layout v. Maria Thilo

Skrifter udgivet af Selskabet Bellman i Danmark bind 8

SALG AF BØGER

- Palle Thilo, Henrik Bøggild og Maria Thilo: **40 Religiøse Digte** (2019) (SBiD,8) **150 kr** (medlemmer 100kr.)
- Per Olsen, Randi Larsen & Hans Lundsteen: **Tøm nu dit glas, se Døden på dig venter. Nye vinkler på Bellman.** (2015) (SBiD, 7) **Særpris 100 kr** (medlemmer 50 kr)
- Søren Sørensen: **Danske Bellmaniana.** (1999) (SBiD, 2) **50 kr**
- Jens Kr. Andersen (red.): **Bellman og Danmark** (2004) (SBiD,3). **300 kr**
- Jens Kr. Andersen: **Bellman og de danske guldalderdigtere** (1996). **150 kr**
- Hans Lundsteen: **C. M. Bellmans salmer.** (2012) (SBiD, 6) **100 kr**

• Leif Bohn: **Carl Michael Bellman: Fredmans Epistler & Sange.** På dansk ved Leif Bohn 1997. Udsolgt

• Leif Bohn: **Træd frem du nattens gud.** illustreret af Fritz Haack **50 kr**

• Søren Sørensen
Sophienholmsonetter **125 kr**

• Søren Sørensens Bellmanroman
Sisyphos i Slotsvagten. **75 kr - gratis for medlemmer**

CDer og DVDer:

- DVD Erik Harbo m.fl.: **Bellman i Kbh. Bymuseums Havesal.** 1990 (udg. 2012) **Specialpris: 80 kr**
- CD Erik Harbo: **Bellman om kroer, kvinder og Karons båd.** (17 numre): **20 kr**
- CD Ulla Winblads Kapel: **Ett dygn med Ulla Winblad.** **100 kr** (sælges kun i forbindelse med koncerter. Kan også købes gennem Gateway music og streames på Spotify)
- CD Høier, Thorsgaard og Steffensen (Optimis): **Elskov, vin og Basfioler.** **100 kr**
- CD Bengt Ole Lindberg: **Balladen om Ulla.** **80 kr.**

Til ovennævnte priser lægges forsendelse.

Bestilling kan ske hos styrelsesmedlem og medlem af Sophienholmudvalget Dorte K. Jepsen:
tlf. 26351844
og mail dj@bellman.dk
Formand:
Steen Nordberg-Nielsen

SELSKABET BELLMAN I DANMARK:

Formand:

Steen Nordberg-Nielsen

Næstformand:

Henrik Bøggild

Sekretær:

Flemming Klyver

Kassefører:

Mogens Schmidt

Styrelsesmedlemmer ydeligere:

Jarl Forsman

Sisi Cohrt

Dorte K. Jepsen

Suppleanter:

Alfred Qvistgaard

Hans Brodersen

Tilknyttet styrelsen:

Skuespiller Nis Bank-Mikkelsen

Revisor Jytte Løvaa

Revisorsuppleant Geert E. Petersen

Jens Overbye

Jørgen B. Nielsen

Sophienholmudvalg:

Steen Nordberg-Nielsen

Dorte K. Jepsen

Henrik Bøggild

Jarl Forsman

Sisi Cohrt

Flemming Klyver

**Ansvarshavende redaktør
af MfSBiD:**

Vakant

Layout:

Maria Thilo

Udgiver:

Selskabet Bellman i Danmark

